

ตัวอย่างข้อสัญญาเกี่ยวกับสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

1. การยอมรับความเป็นเจ้าของสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญา

แบบที่ 1 กรณีทั่วไป

“[ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] ยอมรับว่า [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก] เป็นเจ้าของและมีสิทธิแต่เพียงผู้เดียวใน [ทรัพย์สินทางปัญญา หรือระบุประเภท เช่น ลิขสิทธิ์ สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้า และความลับทางการค้า] [หนังสือสำคัญแสดงการจดทะเบียน] และ [คำขอจดทะเบียน] ทั้งหมดของ [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก] [ที่ใช้หรือเกี่ยวข้องกับสินค้าและผลิตภัณฑ์ที่ [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] ระบุขอบเขตของการกระทำที่ได้รับอนุญาต เช่น ใช้ ผลิต ขาย จำหน่าย มีไว้เพื่อขาย เสนอขาย นำเข้า ส่งออก หรือให้บริการแล้ว] โดย [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] จะไม่กล่าวอ้างความเป็นเจ้าของและสิทธิใน [ทรัพย์สินทางปัญญา หรือระบุประเภททรัพย์สินทางปัญญา] ดังกล่าว รวมทั้งจะไม่นำ [ทรัพย์สินทางปัญญา หรือระบุประเภททรัพย์สินทางปัญญา] ดังกล่าวไปยื่นคำขอจดทะเบียนหรือการคุ้มครองสิทธิโดยวิธีการอื่นใด โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจาก [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก]”

แบบที่ 2 กรณีให้คู่ค้าในต่างประเทศเป็นผู้ยื่นจดทะเบียนเครื่องหมายการค้าในต่างประเทศในนามของผู้ส่งออกหรือผู้ประกอบการไทย

“[ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] ยอมรับและตกลงว่า [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก] เป็นเจ้าของและมีสิทธิใน [เครื่องหมายการค้า/เครื่องหมายบริการ/เครื่องหมายร่วม โลโก้ และชื่อทางการค้า] ที่ใช้กับสินค้าหรือผลิตภัณฑ์ โดย [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] ตกลงที่จะ [ดำเนินการ/ช่วยเหลือที่จะดำเนินการ] จดทะเบียนเครื่องหมายการค้า โลโก้ และชื่อทางการค้าดังกล่าวในอาณาเขตประเทศ [ระบุประเทศ] ตามที่กฎหมายกำหนดต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ในนามของ [ชื่อบุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก]

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เงื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบความเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้นำตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาตต่อตุลาการในข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา

2. การระบุงบขอบเขตและการอนุญาตให้ใช้สิทธิ

แบบ 1 กรณีอนุญาตให้คู่ค้าในต่างประเทศใช้ประโยชน์จากทรัพย์สินทางปัญญาโดยครอบคลุมการกระทำที่มีข้อสัญญากำหนดไว้แล้ว

“[ชื่อนุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก] ตกลงให้ [ชื่อนุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] มีสิทธิ [แต่เพียงผู้เดียว] ในการใช้ [ทรัพย์สินทางปัญญา..หรือระบุประเภททรัพย์สินทางปัญญา] ตามที่ระบุไว้ในสัญญาฉบับนี้ ภายในอาณาเขต [ระบุประเทศ] เท่านั้น โดยการกระทำอื่นใดที่นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในสัญญาฉบับนี้ไม่สามารถกระทำได้ เว้นแต่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรและดำเนินการตามกฎหมายของประเทศ [ระบุประเทศ] ก่อน”

แบบที่ 2 กรณีอนุญาตให้คู่ค้าในต่างประเทศใช้ประโยชน์จากทรัพย์สินทางปัญญาเฉพาะในกรณีที่กำหนด

“[ชื่อนุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก] ตกลงให้ [ชื่อนุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] มีสิทธิ [แต่เพียงผู้เดียว] ในการใช้ [ทรัพย์สินทางปัญญา..หรือระบุประเภททรัพย์สินทางปัญญา] เพื่อ [ระบุขอบเขตของการกระทำที่ได้รับอนุญาต เช่น ใช้..ผลิต..ขาย..จำหน่าย..มีไว้เพื่อขาย..เสนอขาย..นำเข้า..ส่งออก..หรือทำการตลาด] ตามวัตถุประสงค์ของสัญญาฉบับนี้ และภายในอาณาเขต [ระบุประเทศ] เท่านั้น โดยการกระทำอื่นใดที่นอกเหนือจากที่ระบุไว้ในสัญญาฉบับนี้ไม่สามารถกระทำได้ เว้นแต่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรและดำเนินการตามกฎหมายของประเทศ [ระบุประเทศ] ก่อน”

3. การไม่กระทำการให้เกิดความเสื่อมเสียหรือความเสียหาย

“[ชื่อนุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ข] จะไม่กระทำการใดที่อาจก่อให้เกิดความเสียหาย เสื่อมเสีย หรือกระทบสิทธิ ความเป็นเจ้าของ หรือความถูกต้องสมบูรณ์ของ [ทรัพย์สินทางปัญญา..หรือระบุประเภท..เช่น ลิขสิทธิ์..เครื่องหมายการค้า/เครื่องหมายบริการ/เครื่องหมายร่วม..โลโก้..และชื่อทางการค้า] ของ [ชื่อนุคคลธรรมดา/นิติบุคคล..ก]”

4. กรณีเกิดการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาในต่างประเทศ

“ในกรณีที่เกิดการกระทำละเมิด การกระทำโดยไม่ชอบด้วยกฎหมายหรือโดยไม่ได้รับอนุญาต หรือการกระทำที่ก่อหรืออาจก่อให้เกิดความเสียหาย เสื่อมเสีย หรือกระทบสิทธิ ความเป็นเจ้าของ หรือความถูกต้องสมบูรณ์เกี่ยวกับ [ทรัพย์สินทางปัญญา..หรือระบุประเภททรัพย์สินทางปัญญา] ของ [ชื่อนุคคล

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เงื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบต่อการเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้งานตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาตโดยศาลในการข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา

ธรรมดา/นิติบุคคล ก] และ [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] ได้รู้หรือมีเหตุอันควรรู้ถึงการกระทำดังกล่าว [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] ตกลงจะแจ้ง [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ก] โดยไม่ชักช้า”

5. ความลับทางการค้า

“[ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] ยอมรับว่า [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ก] เป็นเจ้าของข้อมูล ความลับทางการค้าและข้อมูลที่เป็นความลับทั้งหมด ซึ่งได้ทำเครื่องหมาย “ลับ” หรือเครื่องหมายอื่นที่มีความหมายในทำนองเดียวกันนี้ไว้กับสิ่งนั้นอย่างชัดเจน ที่ [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ก] เปิดเผย หรืออาจเปิดเผยแก่ [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข]

[ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] ตกลงว่าจะเก็บรักษาข้อมูลที่เป็นความลับทางการค้า และข้อมูลที่เป็นความลับ ที่ได้มีการเปิดเผยภายใต้สัญญานี้ไว้อย่างเคร่งครัด และจะไม่เปิดเผยหรืออนุญาตให้บุคคลใดที่กระทำการแทนตนเปิดเผยข้อมูลความลับทางการค้าและข้อมูลที่เป็นความลับดังกล่าวไม่ว่า ทั้งหมดหรือแต่บางส่วน โดยตรงหรือโดยอ้อม ทั้งในระหว่างอายุสัญญา และภายหลังสัญญาฉบับนี้สิ้นสุดลง

[ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] จะไม่อนุญาตให้บุคคลใดๆ นอกเหนือจาก [ตัวแทนจำหน่าย บริษัท หรือบุคคล] ที่ได้รับอนุญาตจาก [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ก] เข้าถึงหรือใช้ข้อมูลความลับทางการค้า และข้อมูลที่เป็นความลับ และจะใช้ข้อมูลดังกล่าวให้บรรลุผลตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในสัญญานี้เฉพาะในระหว่างสัญญานี้เท่านั้น

[ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] ตกลงว่าจะไม่ทำซ้ำข้อมูลความลับทางการค้าและข้อมูลที่เป็นความลับแม้เพียงส่วนหนึ่งส่วนใดหรือทั้งหมด เว้นแต่เป็นการทำซ้ำเพื่อการใช้ข้อมูลดังกล่าวให้บรรลุผลตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในสัญญา และไม่ทำวิศวกรรมย้อนกลับ หรือถอดรหัสข้อมูลที่เป็นความลับ ต้นแบบ หรือสิ่งอื่นใดที่บรรจุข้อมูลที่เป็นความลับ

เมื่อสัญญาฉบับนี้สิ้นสุดลงไม่ว่าด้วยเหตุใด หรือเมื่อมีการบอกเลิกสัญญานี้ หรือเมื่อได้รับการร้องขอจาก [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ก] [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] จะต้องจัดส่งข้อมูลความลับทางการค้า และข้อมูลที่เป็นความลับคืน [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ก] หรือทำลาย หรือลบข้อมูลดังกล่าวซึ่งบันทึกในรูปแบบใดๆ ก็ตามที่อยู่ในความครอบครองของ [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ข] แล้วแต่ [ข้อมูลธรรมดา/นิติบุคคล ก] จะเลือก และห้ามทำสำเนาไว้ไม่ว่าในรูปแบบเอกสารหรือข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์อื่นใด”

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เงื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบความเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้งานตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาตต่อตุลาการในข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา

ตัวอย่างข้อสัญญาเกี่ยวกับการระงับข้อพิพาททางเลือก (Alternative Dispute Resolution: ADR)

1. ข้อสัญญาไกล่เกลี่ยหรือประนอมข้อพิพาท

“ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องใดๆ ที่เกิดขึ้นจาก หรือเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ หรือการแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ ของสัญญานี้ โดยรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเกิดขึ้นของสัญญา ความสมบูรณ์ของสัญญา ความมีผลผูกพัน การตีความ การปฏิบัติตามสัญญา การผิดสัญญา หรือการสิ้นสุดของสัญญา รวมไปถึงข้อเรียกร้องที่ไม่ได้เกิดจากสัญญา ให้ดำเนินการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาทตามระเบียบหรือข้อบังคับของ [ระบุหน่วยงานที่ประสงค์จะให้ดำเนินการ] ซึ่งใช้บังคับอยู่ในขณะที่มีการเสนอข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องเพื่อการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาทและให้อยู่ภายใต้การดำเนินการของ [ระบุหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ] โดยดำเนินการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาท ณ [ระบุสถานที่/ประเทศ] และใช้ภาษา[ระบุภาษา] เป็นภาษาในการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาท”

2. ข้อสัญญาอนุญาโตตุลาการ

“ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องใดๆ ที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ หรือการแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ ของสัญญานี้ โดยรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเกิดขึ้นของสัญญา ความสมบูรณ์ของสัญญา ความมีผลผูกพัน การตีความ การปฏิบัติตามสัญญา การผิดสัญญา หรือการสิ้นสุดของสัญญา รวมไปถึงข้อเรียกร้องที่ไม่ได้เกิดจากสัญญา ให้ได้รับการวินิจฉัยชี้ขาดโดยการอนุญาโตตุลาการ ตามระเบียบหรือข้อบังคับของ [ระบุหน่วยงานที่ประสงค์จะให้ดำเนินการ] ซึ่งใช้บังคับอยู่ในขณะที่มีการเสนอข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องเพื่อการอนุญาโตตุลาการ และให้อยู่ภายใต้การดำเนินการของ [ระบุหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ] โดยมีคณะอนุญาโตตุลาการ [ระบุจำนวนอนุญาโตตุลาการคนเดียว/สามคน] โดยดำเนินการ ณ [ระบุสถานที่/ประเทศ] และใช้ภาษา [ระบุภาษา] ในการดำเนินกระบวนการพิจารณาวินิจฉัยชี้ขาด ทั้งนี้ ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องให้ดำเนินการชี้ขาดตามกฎหมายของ [ระบุประเทศ] และให้ศาลที่มีเขตอำนาจมีคำพิพากษาบังคับตามคำชี้ขาดของอนุญาโตตุลาการนั้นได้”

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เงื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบต่อการเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้งานตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาโตตุลาการในข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา

3. ข้อสัญญาแบบผสม

แบบที่ 1 การใกล้เคียงหรือประนอมข้อพิพาทตามด้วยอนุญาโตตุลาการ ในกรณีที่ไม่สามารถยุติข้อพิพาทด้วยการใกล้เคียงหรือประนอมข้อพิพาทได้ภายในกำหนดระยะเวลา

“ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องใดๆ ที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ หรือการแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ ของสัญญานี้ โดยรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเกิดขึ้นของสัญญา ความสมบูรณ์ของสัญญา ความมีผลผูกพัน การตีความ การปฏิบัติตามสัญญา การผิดสัญญา หรือการสิ้นสุดของสัญญา รวมไปถึงข้อเรียกร้องที่ไม่ได้เกิดจากสัญญา ให้ดำเนินการ[ใกล้เคียง/ประนอม]ข้อพิพาทตามระเบียบหรือข้อบังคับของ [ระบุหน่วยงานที่ประสงค์จะให้ดำเนินการ] ซึ่งใช้บังคับอยู่ในขณะที่มีการเสนอข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องเพื่อการ[ใกล้เคียง/ประนอม]ข้อพิพาทและให้อยู่ภายใต้การดำเนินการของ[ระบุหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ] โดยดำเนินการ[ใกล้เคียง/ประนอม]ข้อพิพาท ณ [ระบุสถานที่/ประเทศ] และใช้ภาษา [ระบุภาษา] เป็นภาษาในการ[ใกล้เคียง/ประนอม]ข้อพิพาท

ในกรณีที่ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องดังกล่าวไม่สามารถระงับได้ด้วยการ[ใกล้เคียง/ประนอม]ข้อพิพาทภายใน [ระบุระยะเวลา เช่น 60 วัน 90 วัน] นับแต่วันที่เริ่มต้นดำเนินการ[ใกล้เคียง/ประนอม]ข้อพิพาท คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งอาจยื่นคำร้องให้ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องดังกล่าวได้รับการวินิจฉัยชี้ขาดโดยการอนุญาโตตุลาการ หรือในกรณีที่คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่เข้าร่วมหรือเข้าร่วมกระบวนการ[ใกล้เคียง/ประนอม]ข้อพิพาทไม่ต่อเนื่องก่อนสิ้นสุดระยะเวลาดังกล่าว คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งอาจยื่นคำร้อง ให้ข้อพิพาทข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องดังกล่าวได้รับการวินิจฉัยชี้ขาดโดยการอนุญาโตตุลาการตามระเบียบหรือข้อบังคับของ [ระบุหน่วยงานที่ประสงค์จะให้ดำเนินการ] ซึ่งใช้บังคับอยู่ในขณะที่มีการเสนอข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องเพื่อการอนุญาโตตุลาการ และให้อยู่ภายใต้การดำเนินการของ [ระบุหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ] โดยมีคณะอนุญาโตตุลาการ [ระบุจำนวนอนุญาโตตุลาการคนเดียว/สามคน] โดยดำเนินการ ณ [ระบุสถานที่/ประเทศ] และใช้ภาษา[ระบุภาษา] ในการดำเนินกระบวนการพิจารณาวินิจฉัยชี้ขาด ทั้งนี้ ข้อพิพาท ความขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้อง ให้ดำเนินการชี้ขาดตามกฎหมายของ[ระบุประเทศ] และให้ศาลที่มีเขตอำนาจมีคำพิพากษาบังคับตามคำชี้ขาดของอนุญาโตตุลาการนั้นได้”

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เงื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบต่อการเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้งานตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาโตตุลาการในข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา

แบบที่ 2 การไกล่เกลี่ยหรือประนอมข้อพิพาทตามด้วยอนุญาโตตุลาการ ในกรณีที่ไม่สามารถยุติข้อพิพาทด้วยการไกล่เกลี่ยหรือประนอมข้อพิพาทโดยไม่กำหนดระยะเวลา

“ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องใดๆ ที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ หรือการแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ ของสัญญา นี้ โดยรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเกิดขึ้นของสัญญา ความสมบูรณ์ของสัญญา ความมีผลผูกพัน การตีความ การปฏิบัติตามสัญญา การผิดสัญญา หรือการสิ้นสุดของสัญญา รวมไปถึงข้อเรียกร้องที่ไม่ได้เกิดจากสัญญา คู่สัญญาตกลงจะดำเนินการยุติข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้อง โดยการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาทตามระเบียบหรือข้อบังคับของ[ระบุหน่วยงานที่ประสงค์จะให้ดำเนินการ] ซึ่งใช้บังคับอยู่ในขณะที่มีการเสนอข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องเพื่อการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาท ภายใต้ดำเนินการของ[ระบุหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ] ก่อนที่จะดำเนินการระงับข้อพิพาทด้วยการอนุญาโตตุลาการ โดยหากไม่สามารถยุติข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องดังกล่าว ให้ดำเนินการระงับข้อพิพาทโดยการอนุญาโตตุลาการตามระเบียบหรือข้อบังคับของ [ระบุหน่วยงานที่ประสงค์จะให้ดำเนินการ] ซึ่งใช้บังคับอยู่ในขณะที่มีการเสนอข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องเพื่อการอนุญาโตตุลาการ และให้อยู่ภายใต้การดำเนินการของ [ระบุหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ] โดยมีคณะอนุญาโตตุลาการ [ระบุจำนวนอนุญาโตตุลาการคนเดียว/สามคน]

การดำเนินกระบวนการใน[วรรคก่อน/ข้อ.....] ให้ดำเนินกระบวนการพิจารณา ณ [ระบุสถานที่/ประเทศ] และใช้ภาษา[ระบุภาษา]ในการดำเนินกระบวนการ รวมทั้งใช้กฎหมายของ[ระบุประเทศ]ในการชี้ขาดข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้อง ทั้งนี้ ให้ศาลที่มีเขตอำนาจมีคำพิพากษาบังคับตามคำชี้ขาดของอนุญาโตตุลาการนั้นได้”

แบบที่ 3 การไกล่เกลี่ยหรือประนอมข้อพิพาทตามด้วยการนำคดีขึ้นสู่ศาล ในกรณีที่ไม่สามารถยุติข้อพิพาทด้วยการไกล่เกลี่ยหรือประนอมข้อพิพาทภายในระยะเวลาที่กำหนด

“ข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องใดๆ ที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ หรือการแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ ของสัญญา นี้ โดยรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การเกิดขึ้นของสัญญา ความสมบูรณ์ของสัญญา ความมีผลผูกพัน การตีความ การปฏิบัติตามสัญญา การผิดสัญญา หรือการสิ้นสุดของสัญญา รวมทั้งข้อเรียกร้อง

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เจื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบความเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้งานตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาโตตุลาการในข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา

ที่ไม่ได้เกิดจากสัญญา ให้ดำเนินการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาทตามระเบียบหรือข้อบังคับของ[ระบุหน่วยงานที่ประสงค์จะให้ดำเนินการ] ซึ่งใช้บังคับอยู่ในขณะที่มีการเสนอข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องเพื่อการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาท และให้อยู่ภายใต้การดำเนินการของ[ระบุหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ] โดยดำเนินการไกล่เกลี่ยหรือประนอมข้อพิพาท ณ [ระบุสถานที่/ประเทศ] และใช้ภาษา[ระบุภาษา] เป็นภาษาในการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาท”

หากข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องดังกล่าว ไม่สามารถระงับได้ด้วยวิธีการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาทภายใน [ระบุระยะเวลา เช่น 60 หรือ 90] วัน นับแต่วันที่เริ่มต้นดำเนินการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาทหรือคู่กรณีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่เข้าร่วมหรือเข้าร่วมกระบวนการ[ไกล่เกลี่ย/ประนอม]ข้อพิพาทไม่ต่อเนื่องก่อนสิ้นสุดระยะเวลาดังกล่าว ให้ศาลของ[ระบุประเทศ]มีเขตอำนาจในการพิจารณาและวินิจฉัยข้อพิพาท ข้อขัดแย้ง หรือข้อเรียกร้องนั้น และให้ดำเนินการชี้ขาดตามกฎหมายของ [ระบุประเทศ]”

ตัวอย่างหน่วยงานซึ่งประสงค์จะให้ดำเนินการ
กรมทรัพย์สินทางปัญญา กระทรวงพาณิชย์ ประเทศไทย
สถาบันอนุญาโตตุลาการ (Thailand Arbitration Center : THAC)
องค์การทรัพย์สินทางปัญญาโลก

กองพัฒนาความร่วมมือทรัพย์สินทางปัญญา
กลุ่มพัฒนาความร่วมมือพหุภาคี
๒๔ ก.พ. ๖๕

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เจื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบความเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้งานตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาโตตุลาการในข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา

บรรณานุกรม

ข้อบังคับกระทรวงพาณิชย์ว่าด้วยอนุญาโตตุลาการด้านทรัพย์สินทางปัญญา ลงวันที่ 11 กรกฎาคม 2545

ข้อบังคับกระทรวงพาณิชย์ว่าด้วยการประνομข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา ลงวันที่ 11 กรกฎาคม 2545

จุมพต สายสุนทร. ภาษาอังกฤษสำหรับนักกฎหมาย: การร่างสัญญา. พิมพ์ครั้งที่ 13. กรุงเทพฯ วิญญูชน. 2564.

World Intellectual Property Organization. (2565). Recommended WIPO Contract Clauses and Submission Agreements. [ออนไลน์]. เข้าถึงได้จาก : <https://www.wipo.int/amc/en/clauses/index.html>. (วันที่ค้นข้อมูล: 28 มกราคม 2565).

หมายเหตุ: 1. ข้อสัญญาข้างต้นเป็นเพียงตัวอย่างเบื้องต้นเท่านั้น คู่สัญญาควรพิจารณาเลือกใช้หรือปรับปรุงสาระสำคัญและถ้อยคำให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ เจตนารมณ์ เงื่อนไข และสถานการณ์ของตนและคู่สัญญา ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ กรมทรัพย์สินทางปัญญาจะไม่รับผิดชอบความเสียหายใดๆ และค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อม ที่เป็นผลหรือสืบเนื่องจากการที่ผู้ใช้นำตัวอย่างแบบสัญญาไปใช้ หรือต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น

2. คู่สัญญาอาจเลือกระบุข้อสัญญาเหล่านี้ในสัญญาหลัก หรือทำเป็นสัญญาแยกต่างหากก็ได้ โดยกำหนดให้ข้อสัญญาหรือข้อตกลงดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาหลัก

3. ศาลที่มีเขตอำนาจจะมีคำพิพากษาตามคำชี้ขาดให้ต่อเมื่อเป็นคำชี้ขาดที่อยู่ในบังคับแห่งสนธิสัญญา อนุสัญญา หรือความตกลงระหว่างประเทศ ซึ่งประเทศดังกล่าวเป็นภาคี และมีผลใช้ได้เพียงเท่าที่ประเทศสมาชิกดังกล่าวยอมตนเข้าผูกพันเท่านั้น ทั้งนี้ บางประเทศอาจมีข้อกำหนดห้ามการอนุญาโตตุลาการในข้อพิพาทบางประเภท ซึ่งรวมถึงข้อพิพาทด้านทรัพย์สินทางปัญญา